



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2018 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 996 067 424  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: ALFATEKST OVERSETTELSER AS  
Forretningsadresse: Bogerudveien 24  
0692 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2018 - 31.12.2018

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: JANNE BØ THOMASSEN  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 12.03.2019

### Grunnlag for avgivelse

År 2018: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2017: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2018

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 08.03.2021



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		3 719 645	3 061 320
<b>Sum inntekter</b>		<b>3 719 645</b>	<b>3 061 320</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		1 821 039	1 489 525
Lønnskostnad	3	1 310 637	1 152 087
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	5	9 161	9 161
Annen driftskostnad		505 313	496 698
<b>Sum kostnader</b>		<b>3 646 150</b>	<b>3 147 471</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>73 495</b>	<b>-86 151</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		986	428
Annen finansinntekt		5 747	2 401
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>6 733</b>	<b>2 829</b>
Annen rentekostnad		3 193	730
Annen finanskostnad		11 233	19 463
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>14 426</b>	<b>20 193</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-7 694</b>	<b>-17 364</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>65 801</b>	<b>-103 515</b>
Skattekostnad på ordinært resultat	6	-21 123	20 176
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>86 924</b>	<b>-123 691</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>86 924</b>	<b>-123 691</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>86 924</b>	<b>-123 691</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>86 924</b>	<b>-123 691</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Overføringer til/fra annen egenkapital		86 924	-123 691
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>86 924</b>	<b>-123 691</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Utsatt skattefordel	6		
<b>Varige driftsmidler</b>			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom	5		
Maskiner og anlegg	5		
Skip, rigger, fly og lignende	5		
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner og lignende	5	9 161	18 323
<b>Sum varige driftsmidler</b>	5	<b>9 161</b>	<b>18 323</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>9 161</b>	<b>18 323</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	2	901 854	375 432
Andre fordringer		-28 052	73 170
<b>Sum fordringer</b>		<b>873 803</b>	<b>448 601</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	4	122 110	120 442
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>122 110</b>	<b>120 442</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>995 913</b>	<b>569 044</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>1 005 074</b>	<b>587 366</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital	1	100 000	100 000



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Overkurs		3 810	3 810
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>103 810</b>	<b>103 810</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		149 069	62 145
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>149 069</b>	<b>62 145</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>252 879</b>	<b>165 955</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Utsatt skatt	6	-947	20 176
<b>Sum avsetninger for forpliktelser</b>		<b>-947</b>	<b>20 176</b>
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>-947</b>	<b>20 176</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		212 935	177 632
Betalbar skatt	6		
Skyldige offentlige avgifter		271 514	140 681
Annen kortsiktig gjeld		268 692	82 922
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>753 142</b>	<b>401 235</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>752 195</b>	<b>421 411</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>1 005 074</b>	<b>587 366</b>



# Årsregnskap

**2018**

**Alfatekst Oversettelser AS**

Org.nr.:996 067 424



<b>Resultatregnskap</b>			
Alfatekst Oversettelser AS			
<b>Driftsinntekter og driftskostnader</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Salgsinntekt		3 719 645	3 061 320
Sum driftsinntekter		<u>3 719 645</u>	<u>3 061 320</u>
Varekostnad		1 821 039	1 489 525
Lønnskostnad	3	1 310 637	1 152 087
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	5	9 161	9 161
Annen driftskostnad		505 313	496 698
Sum driftskostnader		<u>3 646 150</u>	<u>3 147 471</u>
Driftsresultat		<u>73 495</u>	<u>-86 151</u>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		986	428
Annen finansinntekt		5 747	2 401
Annen rentekostnad		3 193	730
Annen finanskostnad		11 233	19 463
Resultat av finansposter		<u>-7 694</u>	<u>-17 364</u>
Ordinært resultat før skattekostnad		65 801	-103 515
Skattekostnad på ordinært resultat	6	-21 123	20 176
Ordinært resultat		<u>86 924</u>	<u>-123 691</u>
<b>Ekstraordinære inntekter og kostnader</b>			
Årsresultat		<u>86 924</u>	<u>-123 691</u>
<b>Overføringer</b>			
Avsatt til annen egenkapital		86 924	0
Overført fra annen egenkapital		0	123 691
Sum overføringer		<u>86 924</u>	<u>-123 691</u>

**Balanse**

## Alfatekst Oversettelser AS

<b>Eiendeler</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	5	9 161	18 323
Sum varige driftsmidler	5	<u>9 161</u>	<u>18 323</u>
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Sum anleggsmidler		<u>9 161</u>	<u>18 323</u>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer	2	901 854	375 432
Andre kortsiktige fordringer		-28 052	73 170
Sum fordringer		<u>873 803</u>	<u>448 601</u>
<b>Investeringer</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	122 110	120 442
Sum omløpsmidler		<u>995 913</u>	<u>569 044</u>
Sum eiendeler		<u>1 005 074</u>	<u>587 366</u>

**Balanse**

## Alfatekst Oversettelser AS

<b>Egenkapital og gjeld</b>	<b>Note</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Aksjekapital	1	100 000	100 000
Overkurs		3 810	3 810
Sum innskutt egenkapital		<u>103 810</u>	<u>103 810</u>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		149 069	62 145
Sum opptjent egenkapital		<u>149 069</u>	<u>62 145</u>
Sum egenkapital		<u>252 879</u>	<u>165 955</u>
<b>Gjeld</b>			
<b>Avsetning for forpliktelser</b>			
Utsatt skatt	6	-947	20 176
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		212 935	177 632
Skyldig offentlige avgifter		271 514	140 681
Annen kortsiktig gjeld		268 692	82 922
Sum kortsiktig gjeld		<u>753 142</u>	<u>401 235</u>
Sum gjeld		<u>752 195</u>	<u>421 411</u>
Sum egenkapital og gjeld		<u>1 005 074</u>	<u>587 366</u>

OSLO, 25.02.2019

Styret i Alfatekst Oversettelser AS

JANNE BØ THOMASSEN  
DAGLIG LEDER

HILDEGUNN MERETE BREIVIK  
STYRELEDER



## NOTER FOR Alfatekst Oversettelser AS

### REGNSKAPSPRINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små selskaper.

#### Driftsinntekter

Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester.

#### Omløpsmidler/Kortsiktig gjeld

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi.

#### Anleggsmidler/Langsiktig gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Anleggsmidler nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som forventes ikke å være forbigående. Nedskrivningen reverseres i den utstrekning grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede.

#### Varige driftsmidler

Varige driftsmidler avskrives over forventet økonomisk levetid. Avskrivningene er som hovedregel fordelt lineært over antatt økonomisk levetid.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

#### Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt beregnes med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier ved utgangen av regnskapsåret.



## Note 1 Aksjekapital

Aksjekapitalen i Alfatekst Oversettelser AS pr. 31.12 består av:

	<b>Antall</b>	<b>Pålydende</b>	<b>Bokført</b>
Ordinære aksjer	100	1000,00	100 000,00

## Eierstruktur

De største aksjonærene i Alfatekst Oversettelser AS pr. 31.12.2018 var:

<b>Navn</b>	<b>Antall</b>	<b>Eierandel</b>	<b>Stilling</b>
Janne Bø Thomassen	50	50 %	Daglig leder
Hildegunn M. Breivik	50	50 %	Styreleder
<b>Totalt antall aksjer</b>	<b>100</b>	<b>100 %</b>	

## Note 2 Kundefordringer

### Vurdering av kundefordringer

	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Vurdert til pålydende	901 854	375 432
- Avsatt til dekning av usikre fordringer	0	0
Bokført verdi pr. 31.12.	901 854	375 432

### Bokførte tap på fordringer fremkommer slik:

Konstaterte tap på fordringer	48 515	19 067
Endring delkredereavsetning pr. 31.12.	0	0
Inngått på tidligere avskrevne fordringer	0	0
Tap på fordringer	48 515	19 067



## Note 3 Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.m.

<b>Lønnskostnader</b>	2018	2017
Lønninger	1 047 842	916 338
Arbeidsgiveravgift	159 810	138 139
Pensjonskostnader	76 137	54 588
Andre ytelser	26 848	43 022
<b>Sum</b>	<b>1 310 637</b>	<b>1 152 086</b>

Gjennomsnittlig antall ansatte 2

<b>Ytelser til ledende personer</b>	<b>Daglig leder</b>	<b>Styre</b>	<b>Bedrifts-forsamling</b>
Lønn	505 807		
Pensjonsutgifter			
Annen godtgjørelse	71 270		

## Revisor

Har fra valgt revisor.

## Note 4 Bundne midler

I posten inngår bundne bankinnskudd med kr. 23 575,-

Skattetrekk for 6. termin kr. 81 314,-, kr. 57 739,- mer enn innestående på skattetrekkkonto pr. 31.12.18. Skattetrekk for 6. termin 2018 er betalt i sin helhet.

## Note 5 Anleggsmidler

	<b>Maskiner og anlegg</b>	<b>Driftsløsøre, inventar ol.</b>	<b>Sum</b>
Anskaffelseskost pr. 01.01.18	36 533	27 484	64 017
= <b>Anskaffelseskost 31.12.18</b>	<b>36 533</b>	<b>27 484</b>	<b>64 017</b>
Akkumulerte avskrivninger 31.12.18	36 533	18 323	54 855
= <b>Bokført verdi 31.12.18</b>	<b>0</b>	<b>9 161</b>	<b>9 161</b>
Årets ordinære avskrivninger		9 161	9 161
Økonomisk levetid	0 år	0 år	



## Note 6 Skatt

<b>Årets skattekostnad</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	0	0
Endring i utsatt skatt	-21 123	20 176
<b>Skattekostnad ordinært resultat</b>	<b>-21 123</b>	<b>20 176</b>
Skattepliktig inntekt:		
Ordinært resultat før skatt	65 801	-103 515
Permanente forskjeller	26 933	15 792
Endring i midlertidige forskjeller	-32 563	916
Anvendelse av fremførbart underskudd	-60 171	0
<b>Skattepliktig inntekt</b>	<b>0</b>	<b>-86 807</b>
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	0
<b>Sum betalbar skatt i balansen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller:

	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>Endring</b>
Varige driftsmidler	-4 306	-916	3 390
Fordringer	35 953	0	-35 953
<b>Sum</b>	<b>31 647</b>	<b>-916</b>	<b>-32 563</b>
Akkumulert fremførbart underskudd	-26 636	-86 807	-60 171
<b>Grunnlag for beregning av utsatt skatt</b>	<b>5 011</b>	<b>-87 723</b>	<b>-92 734</b>
<b>Utsatt skatt / skattefordel (22 % / 23 %)</b>	<b>1 102</b>	<b>-20 176</b>	<b>-21 279</b>